

September 21, 2020 @ 4:00 p.m./21 septembre 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.1 Public Utilities Easement – Royal Oaks/Bell Aliant

Motion: That the City of Moncton grants an Public Utility Easement (Form 14 Easement) to Bell Canada, upon a portion of its property referred to as Parcel Identification Number (PID) 70653738, for the purpose of constructing and maintaining in perpetuity, lines for telecommunication; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the Form 14 Easement, subject to any minor amendments in form only as may be required for registration with Service New Brunswick, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Servitude de services publics – Royal Oaks/Bell Aliant

Motion : Que la Ville de Moncton concède à Bell Canada une servitude de services publics (formulaire 14 : Acte de servitude) sur une partie de sa propriété portant le numéro d'identification de parcelle (NID) 70653738, pour lui permettre de construire et d'exploiter en permanence des lignes de télécommunications ,et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer l'acte de servitude (formulaire 14), sous réserve des légères modifications de forme exclusivement qui pourraient se révéler nécessaires pour l'enregistrement auprès de Service Nouveau-Brunswick, et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 Moncton Heritage Week & Information on Heritage Plaques – Heritage Conservation Board

Semaine du patrimoine de Moncton et plaques commémoratives du patrimoine – Comité de conservation du patrimoine

6.2.2 Presentation – Greater Moncton Homelessness Steering Committee – Part 3

Présentation – Comité directeur des sans-abris du Grand Moncton – Troisième partie

6.2.3 Update – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager and Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.4 **RCMP Update** – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

Mise à jour de la GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Public Hearing** – 211 Mapleton Rd. – Skipper Jack's

Motion: That Moncton City Council does not support the Municipal Plan By-law amendment being By-law 113.28 and the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.74.

Audience publique – 211, chemin Mapleton – Skipper Jack's

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton rejette la modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan municipal, soit l'Arrêté n° Z-113.28, et de la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté n° Z-213.74.

7.2 **Tentative Plan** of Am Woodlawn Park Subdivision

- 1) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:
 - Assent to the location of that portion of chemin Kelly Road and voie Woodchuck Way as public streets; and
 - Assent to the location of a Future Street (Temporary Turn-around).

Subject to the following conditions:

Streets and Services to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the Subdivision Development, Procedures, Standards and Guidelines;

- 2) Administration recommends that Council:
 - Require Cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$14,978.00 for the Amending Woodlawn Park Subdivision.

Plan provisoire – Lotissement Woodlawn Park

- 1) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :
 - d'approuver l'emplacement du tronçon du chemin Kelly et de la voie Woodchuck comme voies publiques;
 - d'approuver l'emplacement d'une rue future (zone de manœuvre temporaire);

sous réserve des conditions suivantes :

Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction de l'ingénieur municipal et être aménagés conformément aux Procédures, normes et lignes directrices de lotissement.

- 2) L'Administration recommande :
 - que le Conseil exige une compensation financière de 14 978 \$ en contrepartie du terrain d'utilité publique pour la modification du lotissement Woodlawn Park.

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – September 14, 2020

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 14 septembre 2020

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Youth Amenities** – Moncton Action Sport Parks Strategy

Motion: That Moncton City Council approve the Moncton Action Sports Park Strategy in principle and allow the report to serve as a guide for future planning, consultation and budgeting purposes.

Commodités pour les jeunes – Stratégie des parcs de sports d'action de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve en principe la Stratégie des parcs de sports d'action de Moncton et autorise à s'inspirer du rapport pour guider la planification, la consultation et la budgétisation des parcs.

10.2 **Climate Change Action Report** – Elaine Aucoin, Director Environmental Planning & Management

Motion: That Moncton City Council direct administration to initiate the implementation of actions included under the "Climate Action Report 2020".

Rapport sur l'action climatique 2020 – Elaine Aucoin, directrice, planification et gestion de l'environnement

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton donne à l'Administration pour consigne de lancer la mise en œuvre des activités prévues dans le « Rapport sur l'action climatique 2020 ».

10.3 **Mandatory Face Covering in Municipal Buildings Policy**

Motion: That Moncton City Council adopt the attached Mandatory Face Covering in Municipal Buildings Policy.

Politique port obligatoire du couvre visage dans les bâtiments municipaux.

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte la Politique ci-jointe sur le port obligatoire du couvre visage dans les bâtiments municipaux.

10.4 **City Contract No. W20C 03BJ** – Michael's Creek Culvert Renewal

Motion: That:

- 1- Engineering Services for Construction Administration and Inspection Services for the Michael's Creek Culvert Renewal project be awarded to EXP Services Inc., as outlined in their proposal for a total price of \$188,839.00 plus HST.
- 2- That City Contract No. W20C 03BJ, Michael's Creek Culvert Renewal, be awarded to Dexter Construction Company Limited in the amount of \$7,788,973.00 including HST (\$7,063,311.64 net HST)
- 3- That the gross budget for the project be set at \$7,800,000 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that contracts be drafted for the Engineering Services as well as the construction work, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contracts and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

It is further recommended that the required temporary license agreements and permanent easement documents be prepared by the Legal Department, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contracts and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

And that the City of Moncton continues to advocate to the Province of New Brunswick for cost sharing of the total project amount based on the original formula (60% Provincial) and (40% City of Moncton).

Contrat de ville W20C 03BJ – Renouvellement de ponceau – Ruisseau Michael

Motion : Que :

- 1- Le contrat des services d'ingénierie du projet d'administration et d'inspection des travaux de construction du projet de renouvellement du ponceau du ruisseau Michael soit attribué à EXP Services Inc., selon les modalités exposées dans sa proposition, en contrepartie d'un prix total de 188 839 \$, TVH en sus.
- 2- Que le Contrat de la Ville W20C 03BJ (Renouvellement du ponceau du ruisseau Michael) soit attribué à Dexter Construction Company Limited pour la somme de 7 788 973 \$, TVH comprise (7 063 311,64 \$ avant la TVH).
- 3- Le budget brut du projet s'établisse à 7 800 000 \$, en tenant compte de la TVH nette, de l'ingénierie et des éventualités.

Il est également recommandé que des contrats soient rédigés pour les Services d'ingénierie et pour les travaux de construction et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer lesdits contrats et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Il est en outre recommandé que le Service juridique prépare les accords de licence temporaires et les actes de servitude permanente obligatoires et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer lesdits contrats et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Enfin, que la Ville de Moncton continue de faire des démarches auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick pour promouvoir le partage des coûts correspondant à la somme totale du projet d'après la formule d'origine (à raison de 60 % pour le gouvernement provincial et de 40 % pour la Ville de Moncton).

10.5 **Request for Proposal RFP20-071 – Professional Engineering Services – Street Reconstruction No. 2**

Motion: That Request for Proposal #RFP20-071 – Professional Engineering Services – Street Reconstruction No. 2 to the Proponent having received the highest total score, being EXP Services Inc. for the total proposed price of \$109,229.30, including H.S.T. @ 15% and Estimated Disbursements.

It is also recommended that a Professional Engineering Services agreement be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Demande de propositions RFP20-071 – Services professionnels d'ingénierie – Reconstruction de rues n° 2

Motion : Que le contrat de la Demande de propositions RFP20-071 (Services professionnels d'ingénierie – Reconstruction de rues n° 2) soit attribué au proposant le mieux coté, soit EXP Services Inc., en contrepartie du prix total proposé de 109 229,30 \$, y compris la TVH de 15 % et les débours estimatifs.

Il est également recommandé de rédiger un accord de services professionnels d'ingénierie et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit accord et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-113.28 (211 Mapleton Rd.) – *Second & Third Readings – Pending approval item 7.1*

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'adoption du Plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-113.28 (211, chemin Mapleton) – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

11.2 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.74 (211 Mapleton Rd.) – *Second & Third Readings – Pending approval item 7.1*

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.74 (211, chemin Mapleton) – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** – Application for financing to the New Brunswick Municipal Finance Corporation

Resolved that the Clerk and/or Treasurer and/or Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation a Municipality of Moncton debenture in the principal amount of **\$15,953,000** on such terms and conditions as are recommended by the New Brunswick Municipal Finance Corporation, and be it resolved that the Municipality of Moncton agree to issue post-dated cheques payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture.

I certify that the above is a true and exact copy of a resolution passed by the Council of the Municipality of Moncton while in regular/special session held September 21, 2020.

SEAL

Clerk

Minist- erial Order No.	Date of Ministerial Order.	Date of Council's Resolution authorizing Application to the MCBB	Purpose by <u>Function</u>	Amount in Dollars	Term for each Amount
17-0008	Mar. 13/17	Dec. 19/16	Water and Sewer (\$600,000 application was 10 years, but actual borrow request is 5 years)	\$ 600,000	5 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	Water and Sewer (\$2,221,000 was originally 10 years, but actual borrow request is 5 years)	\$ 2,221,000	5 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Water and Sewer (\$6,000 was originally 10 years, but actual borrow request is 5 years)	\$ 106,000	5 year
20-0009	Mar 9./20	Dec 2./19	Water and Sewer	\$ 2,678,000	5 year
15-0020	Apr. 13/15	Dec. 15/14	Protective Services (\$60,000 was originally 10 years, but actual borrow request is 5 years)	\$ 60,000	5 year
15-0020	Apr. 13/15	Dec. 15/14	Recreation & Cultural Services (\$30,000 was originally 10 years, but actual borrow request is 5 years)	\$ 30,000	5 year
16-0018	Mar. 14/16	Dec. 14/15 Dec. 21/15	Transportation Services	\$ 425,000	5 year
17-0008	Mar. 13/17	Dec. 19/16	Recreation & Cultural Services	\$ 318,000	10 year
17-0008	Mar. 13/17	Dec. 19/16	Transportation Services	\$ 15,000	5 year
17-0008	Mar. 13/17	Dec. 19/16	Transportation Services	\$ 328,000	10 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	General Government	\$ 49,000	5 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	Transportation Services	\$ 26,000	5 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	Transportation Services	\$ 797,000	10 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	Recreation & Cultural Services	\$ 225,000	5 year
18-0014	Mar. 12/18	Dec. 18/17	Recreation & Cultural Services	\$ 1,144,000	10 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Environmental Development Services	\$ 50,000	5 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Protective Services	\$ 22,000	5 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Recreation & Cultural Services	\$ 305,000	5 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Recreation & Cultural Services	\$ 675,000	10 year
19-0013	Mar. 11/19	Dec. 03/18	Transportation Services	\$ 1,047,000	10 year
19-0031	May. 03/19	Dec. 03/18	Recreation & Cultural Services	\$ 1,302,000	10 year
20-0009	Mar 9./20	Dec 2./19	Environmental Development Services	\$ 42,000	5 year
20-0009	Mar 9./20	Dec 2./19	Protective Services	\$ 120,000	5 year
20-0009	Mar 9./20	Dec 2./19	Recreation & Cultural Services	\$ 1,626,000	10 year
20-0009	Mar 9./20	Dec 2./19	Transportation Services	\$ 1,742,000	10 year

Transfer of Proceeds:

Bank Name:	Canadian Imperial Bank Commerce
Institution Number:	0010
Branch Transit Number:	00024
Account Number:	24-03013

By submitting this application, the Municipality acknowledges that the New Brunswick Municipal Finance Corporation will not be notifying them of acceptance of this application for financing and waives such notice of acceptance.

Résolution – Demande de financement auprès de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

Il est résolu que la greffière, le trésorier ou la mairesse, ou les trois à la fois, soient autorisés à émettre et à vendre, à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, une débenture de la municipalité de **Moncton** pour le montant en capital de **15 953 000 \$**, selon les clauses et les conditions recommandées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et il est résolu que la municipalité de **Moncton** s'engage à établir, à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, des chèques postdatés lorsqu'il s'agira d'acquitter le capital et les intérêts de la débenture ci-dessus.

Je certifie que le texte ci-dessus est une copie fidèle et exacte de la résolution adoptée par le Conseil de la municipalité de **Moncton** à l'occasion d'une séance ordinaire ou extraordinaire tenue le 21 septembre 2020.

SCEAU

Greffière

Arrêté ministériel n°	Date de l'arrêté ministériel	Date de la résolution du Conseil autorisant la demande adressée à la CECM	Objectif par fonction	Montant en dollars	Durée de chaque montant
17-0008	13 mars 2017	19 décembre 2016	Services d'eau et d'égouts (demande de 600 000 \$ pour 10 ans; demande d'emprunt effective pour 5 ans)	600 000 \$	5 ans

18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services d'eau et d'égouts (demande originelle de 2 221 000 \$ pour 10 ans; demande d'emprunt effective pour 5 ans)	2 221 000 \$	5 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services d'eau et d'égouts (demande originelle de 6 000 \$ pour 10 ans; demande d'emprunt effective pour 5 ans)	106 000 \$	5 ans
20-0009	9 mars 2020	2 décembre 2019	Services d'eau et d'égouts	2 678 000 \$	5 ans
15-0020	13 avril 2015	15 décembre 2014	Services de protection (demande originelle de 60 000 \$ pour 10 ans; demande d'emprunt effective pour 5 ans)	60 000 \$	5 ans
15-0020	13 avril 2015	15 décembre 2014	Services récréatifs et culturels (demande originelle de 30 000 \$ pour 10 ans; demande d'emprunt effective pour 5 ans)	30 000 \$	5 ans
16-0018	14 mars 2016	14 décembre 2015 21 décembre 2015	Services de transport	425 000 \$	5 ans
17-0008	13 mars 2017	19 décembre 2016	Services récréatifs et culturels	318 000 \$	10 ans
17-0008	13 mars 2017	19 décembre 2016	Services de transport	15 000 \$	5 ans
17-0008	13 mars 2017	19 décembre 2016	Services de transport	328 000 \$	10 ans
18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services gouvernementaux généraux	49 000 \$	5 ans
18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services de transport	26 000 \$	5 ans
18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services de transport	797 000 \$	10 ans
18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services récréatifs et culturels	225 000 \$	5 ans
18-0014	12 mars 2018	18 décembre 2017	Services récréatifs et culturels	1 144 000 \$	10 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services d'aménagement environnemental	50 000 \$	5 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services de protection	22 000 \$	5 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services récréatifs et culturels	305 000 \$	5 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services récréatifs et culturels	675 000 \$	10 ans
19-0013	11 mars 2019	3 décembre 2018	Services de transport	1 047 000 \$	10 ans
19-0031	3 mai 2019	3 décembre 2018	Services récréatifs et culturels	1 302 000 \$	10 ans
20-0009	9 mars 2020	2 décembre 2019	Services d'aménagement environnemental	42 000 \$	5 ans
20-0009	9 mars 2020	2 décembre 2019	Services de protection	120 000 \$	5 ans
20-0009	9 mars 2020	2 décembre 2019	Services récréatifs et culturels	1 626 000 \$	10 ans
20-0009	9 mars 2020	2 décembre 2019	Services de transport	1 742 000 \$	10 ans

Transfert du produit :

Nom de la banque :

Banque Canadienne Impériale de Commerce

Numéro de l'institution :

0010

Numéro de transit de la succursale :

00024

Numéro du compte :

24-03013

En déposant cette demande, la municipalité reconnaît que la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick ne lui adressera pas d'avis pour lui faire savoir qu'elle accepte cette demande de financement et renonce par la présente à cet avis d'acceptation.

12.2 Resolution – Declaration of vacancy

Whereas municipalities in New Brunswick are required to declare by resolution that a vacancy exists on the City Council

Whereas this resolution is required by the Province of New Brunswick and

Whereas a vacancy now exists due to the election of Greg Turner, Councillor at Large to the office of Member of the Provincial Legislature on September 14, 2020

Whereas Councillor Turner has submitted his resignation to the Office of the City Clerk effective September 21, 2020

Therefore be it resolved that Moncton City Council accepts this resignation and declares the position of Councillor at Large, vacant, effective September 21, 2020 pursuant to Section 50 of the Local Governance Act of New Brunswick and

Be it further resolved that the City Clerk forward this resolution to the Municipal Electoral Officer at Elections New Brunswick and to the Minister of Local Government for the Province of New Brunswick.

Résolution – Déclaration de vacance

Attendu que cette résolution est exigée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Attendu qu'il existe désormais un poste à pourvoir en raison de l'élection de Greg Turner, conseiller général, au bureau du député provincial le 14 septembre 2020.

Attendu que Greg Turner, conseiller municipal, a déposé sa démission auprès du Bureau de la greffière avec effet au 21 septembre 2020.

Il est par conséquent résolu que le Conseil municipal de Moncton accepte cette démission et déclare le poste de conseiller général à pourvoir avec effet au 21 septembre 2020 conformément à l'article 50 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick.

Il est en outre résolu que la greffière municipale fasse suivre cette résolution au directeur des élections municipales d'Élections Nouveau-Brunswick et au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE